

07/07



**MECCANICA BENASSI S.P.A.**

# TRANSPORTER

## MB 350 E - 500

MANUALE USO e MANUTENZIONE





## **INTRODUZIONE**

*In questo libretto sono raccolte tutte le informazioni ed i dati necessari per la conoscenza ed il buon uso della macchina.*

*È indispensabile leggerlo e tenerlo a portata di mano anche per la sicurezza, il buon funzionamento, l'affidabilità e la durata della macchina, che dipendono in gran parte dalla osservanza delle norme riportate in questo manuale.*

## **INDICE**

Identificazione della macchina	pag. 03
Schema dei comandi principali	pag. 03
Impiego della macchina	pag. 03
Istruzioni d'uso	pag. 03
Avviamento ed inizio lavoro del Trasportatore	pag. 04
Fine lavoro	pag. 04
Possibili inconvenienti e loro rimedi	pag. 04
Periodi di lunga inattività	pag. 05
Manutenzione e lubrificazione	pag. 05
Regole per il buon utilizzo del Trasportatore	pag. 06
Come ordinare i ricambi	pag. 07
Manutenzione di fine stagione	pag. 07
Norme antinfortunistiche	pag. 07
Stabilità della macchina	pag. 11
Illustrazioni	pag. 11
Esempio dichiarazione di conformità	pag. 14

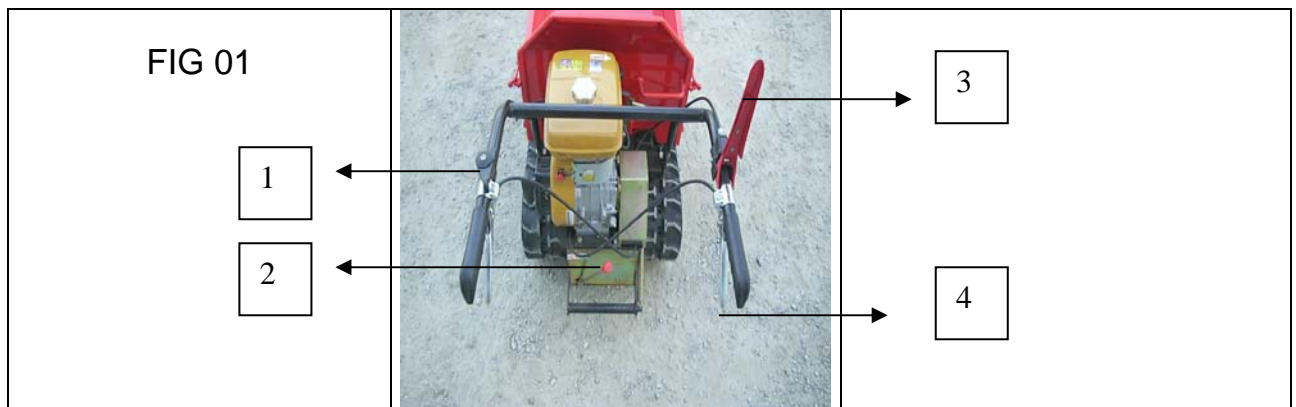
## IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

I dati di identificazione della macchina sono riportati sul telaio in prossimità del gancio del pianale (fig. 02).

Riportate su tale figura il numero di serie stampigliato sulla macchina, in modo da averlo a portata di mano in caso di necessità.

## SCHEMA DEI COMANDI PRINCIPALI

- 1-.Leva comando acceleratore
- 2-.Leva selettore marce
- 3-.Leva frizione sicurezza (leva rossa)
- 4-.Leva sterzo



## IMPIEGO DELLA MACCHINA

Il trasportatore MB illustrato in questo libretto è stato costruito per effettuare in ogni ambiente ed ogni settore il trasporto di soli materiali o cose.

Ogni altro impiego sarà considerato contrario all'utilizzo previsto dal costruttore che, pertanto, non potrà risultare responsabile dei danni alle persone e alle cose che eventualmente ne potrebbero derivare.

Rispettare sempre le condizioni di funzionamento, di manutenzione e di riparazione prescritte dal costruttore.

Utilizzare solo accessori e ricambi originali che garantiscono il mantenimento della sicurezza della macchina.

Il costruttore non accetta responsabilità per danni o lesioni risultanti dall'uso non corretto o improprio e per qualsiasi modifica arbitraria fatta sulla macchina.

## ISTRUZIONI D'USO

Prima di avviare il motore controllare periodicamente:

- Livelli dell'olio motore (vedere libretto motore) e della scatola cambio (fig. 05).
- Che tutte le viti e i dadi siano ben serrati.
- Che il filtro dell'aria sia ben pulito.
  
- Riempire il serbatoio di carburante servendosi di un imbuto munito di filtro molto fine.

- Una volta avviato il motore disinserire lo starter e accelerare progressivamente.
- Lasciare scaldare il motore per qualche minuto prima di iniziare il lavoro.

## Avviamento del motore a scoppio

Attenersi alle disposizioni inserite nel libretto uso e manutenzione del motore che equipaggia il trasportatore.

Aprire il rubinetto del carburante, spingere fino a metà corsa la levetta di comando gas, e, se il motore è freddo, azionare il dispositivo start posto sul carburatore. Tirare la funicella di avviamento con energia.

## AVVIAMENTO ED INIZIO LAVORO DEL TRASPORTATORE

Per controllare la tensione della cingolatura bisogna sollevare il cingolo da terra e verificare che la parte inferiore non delinea una curva ma sia lineare (vedi fig. 12 part. 2 linea del cingolo); nel caso si noti che i cingoli non siano sufficientemente in tensione è necessario ripristinare la regolazione provvedendo ad allentare il controdado e ad avvitare il bullone tendi cingolo (fig. 08, particolari 1-2).

Verificare l'efficienza delle leve di sterzo, della leva rossa ed infine assicurarsi che il pianale di carico sia ben agganciato (fig.11).

Inserire la marcia desiderata ed abbassare la leva rossa lentamente. Nel caso la marcia non si innestasse subito rilasciare lentamente la leva rossa e riprovare: in questo modo il trasportatore MB inizia a muoversi.

**N.B. quando si rilascia la leva rossa il trasportatore si ferma e frena automaticamente.**

Il trasportatore MB ha la guida sulle stegole per cui sterzare è molto semplice : per sterzare a destra o sinistra è necessario azionare la corrispondente leva di sterzo destra o sinistra. Se il trasportatore ha difficoltà a sterzare, leggere la parte dedicata alla manutenzione.

Il trasportatore:

MB 350 E è equipaggiato con cambio a tre rapporti di cui due in avanti e uno in retromarcia; (fig. 07)

MB 500 è equipaggiato con cambio a quattro rapporti di cui tre in avanti e uno in retromarcia.

Si consiglia di utilizzare la seconda marcia per trasferimenti su terreni non molto accidentati.

Facciamo notare che la sensibilità dello sterzo aumenta proporzionalmente alla velocità e che a macchina vuota è sufficiente una leggera tensione sulla leva per effettuare la sterzata, mentre a macchina carica occorre tirare le leve con più vigore. Nel caso le leve di sterzo ed altre parti meccaniche destino preoccupazione leggere la parte dedicata alla manutenzione.

## FINE LAVORO

Terminato il lavoro, per arrestare il motore chiudere il rubinetto del carburante e mettere il pulsante rosso sul motore in posizione di stop.

## POSSIBILI INCONVENIENTI E LORO RIMEDI

Diamo qui di seguito un elenco dei piccoli inconvenienti che possono verificarsi nell'uso del trasportatore MB e che possono essere rimediati direttamente dal cliente:

### 1) Il motore non parte:

Eseguire nell'ordine i seguenti controlli:

- che il serbatoio della benzina sia pieno almeno per metà;
- che il rubinetto della benzina sia aperto;

- che il pulsante rosso sul motore non sia in posizione stop;
- che la benzina arrivi al carburatore;
- che il foro di sfiato sul tappo del serbatoio non sia otturato;
- che il filtro a rete all'entrata del carburatore sia pulito;
- che la candela dia la scintilla

Alcuni motori sono dotati di un sistema chiamato oil alert, che spegne il motore quando la macchina si trova in forti pendenze oppure se manca olio; vi preghiamo di controllare nel libretto del motore se il vostro è uno di questi.

**2) Non si innestano le marce:**

- abbassare la leva rossa in modo da far muovere il cambio e riprovare
- controllare se nel cambio manca olio

**3) Il trasportatore é in salita e non riesce a muoversi.**

Registrare il tenditore della cinghia con i registri vicino alla leva rossa (fig. 06 part. 2 e fig.13 part. 2) per rimettere in tensione la cinghia. Se dopo questa operazione il trasportatore rimane fermo, controllare che la cinghia non sia usurata oppure rotta (fig. 13 part.5)

**4)Il trasportatore non frena.**

Controllare che la molla di ritorno del tenditore (fig.10 part. 1) non sia sganciata o rotta; oppure che nel registrare la tensione della cinghia non abbiate ecceduto e la molla (fig.10 part. 1) non riesca ad azionare il freno.

**5) Se il trasportatore non si muove a marcia inserita controllare i bulloni di sicurezza sulla ruota motrice(fig. 09)**

### **PERIODI DI LUNGA INATTIVITA'**

Nel caso in cui la macchina non debba essere utilizzata per un lungo periodo, è opportuno adottare queste precauzioni:

- scaricare il carburante;
- lavare accuratamente il motore e la macchina, oliare i meccanismi di sterzo e le leve delle marce e di sgancio pianale ,
- lavare accuratamente la cingolatura e rimuovere eventuali parti estranee, specialmente materiali destinati ad indurire col passare del tempo;

### **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE**

Una efficiente manutenzione e una corretta lubrificazione contribuiscono a mantenere la macchina in perfetta efficienza. La macchina viene fornita completa di lubrificanti:

**Motore** – Per gli interventi di lubrificazione seguire le norme contenute nel libretto del motore. In linea di massima è opportuno controllare il livello dell'olio ogni 4 ore di lavoro e sostituirlo ogni 50 ore. Utilizzare olio Multigrade 15W40 sia per motori a benzina che per motori diesel sia in estate che in inverno.

**Scatola cambio** – Controllare il livello dell'olio ogni 50 ore di lavoro togliendo il tappo (fig.05 part. 2) e controllando che a macchina orizzontale l'olio esca dal livello stesso. Cambiare l'olio una volta all'anno, q.tà Kg 0.700 tipo 85w90.

Controllare annualmente i bulloni di fissaggio del cambio sul telaio del trasportatore MB.

**Sterzata** – Nel caso si noti una certa difficoltà a far sterzare il trasportatore MB è necessario registrare le leve di sterzo con gli appositi registri, (fig. 06 part. 3) svitare il controdado e svitare il registro per eliminare il gioco del cavo che con il primo utilizzo e/o l'usura si può verificare. Fate molta attenzione a non svitare troppo i registri perché questa operazione può creare un altro inconveniente, cioè la perdita di trazione da parte del trasportatore. Vi ricordiamo di stringere il controdado a fine intervento. Se, eseguite le precedenti operazioni, non si è risolto il problema, controllate che il cavo sia in perfetto stato: diversamente contattate il vostro concessionario o il costruttore.

**Trazione** –Vogliamo di nuovo ricordarvi che la registrazione della cinghia e del freno sono abbinate , quindi fate molta attenzione perché l'eccessiva tensione della cinghia annulla l'azione frenante.

**Tenditore cinghia-** Ingrassare periodicamente fig. 10. Attenzione a non eccedere perché il grasso potrebbe depositarsi sulla puleggia e causare lo slittamento della cinghia.

**Per la sostituzione della cinghia è necessario effettuare queste operazioni:**

- 1) Sganciare la molla (fig. 10 part. 1)
- 2) Togliere i morsetti dei fili (fig. 13 part. 3)
- 4) Allargare i registri di guida della cinghia sulla puleggia del motore (fig. 13 part. 1) , svitare l'ingrassatore (fig. 10 part. 3), svitare le viti del supporto (fig. 10 part. 5) tirare il supporto verso di voi (fig.10 part. 4), svitare la vite della puleggia del cambio (fig. 10 part. 2)e sfilare il tutto dall'alto.
- 5) Posizionare la nuova cinghia sulla puleggia ed inserire la puleggia sull'albero del cambio: fate attenzione a non forzare l'inserimento perché potreste rovinare l'albero. Attenzione anche nel posizionamento dei registri della cinghia, che se non collocati correttamente potrebbero causare problemi di trazione e un'usura prematura della cinghia stessa. Consigliamo di segnare la posizione originale dei registri sul motore con un pennarello per riportarli nella posizione corretta una volta ultimate le operazioni precedenti. Terminato di rimontare il tutto rimettete la protezione della cinghia e ripartite.

**Parti cingolatura** – Se la macchina ha lavorato in situazioni molto gravose, controllare i bulloni di sicurezza (fig. 9).

In caso si noti una certa usura è bene provvedere alla loro sostituzione.

Pulire e rimuovere a fine lavoro il materiale depositato nella ruota dentata, fra i rulli guida e la ruota direttrice (cemento, fango, erba, ecc.).

Controllare periodicamente le boccole dei rulli guida (fig. 12 part. 1).

Vi ricordiamo di effettuare tutte queste operazioni adeguatamente attrezzati, con guanti e abbigliamento appropriato, in un luogo con spazio sufficiente ad evitare il possibile urto di oggetti o l'accidentale schiacciamento dell'operatore durante le operazioni di controllo. E' evidente che durante le operazioni di manutenzione i dispositivi di sicurezza possono non essere funzionanti o intenzionalmente disattivati, quindi si consiglia di prestare particolare attenzione. Le registrazioni della tensione della cinghia e degli sterzi, che dovranno essere effettuate a motore acceso, sono operazioni da compiersi obbligatoriamente in un luogo ben ventilato o all'aperto, (magari sotto un porticato o un albero), in quanto il motore a benzina produce monossido di carbonio dannoso alla salute, che può provocare stordimenti e il decesso.

## **REGOLE PER UN BUON UTILIZZO DEL TRASPORTATORE MB**

1. **Importante!**
2. Non tenere la leva rossa schiacciata a lungo per metà, questa operazione può surriscaldare la cinghia e romperla inaspettatamente.
3. Non lasciare mai la macchina sotto la pioggia.
4. Tenere puliti e oliati i meccanismi di sterzata e lo sgancio della cassa.
5. Non forzare il cambio se la marcia non entra:
6. Non forzare mai il motore: quando fuma dallo scarico è sotto sforzo ed è quindi necessario rallentare.
7. Non lavorare mai a tutto gas.
8. Controllare la tensione del cingolo (fig. 12 part.2, linea del cingolo in tensione).

Il trasportatore MB ha portata massima di:

-MB 350 E           Kg. 300

-MB 500             Kg. 500

Tuttavia consigliamo di valutare e di rapportare il carico in base al terreno sul quale si andrà ad utilizzare il mezzo.

Facciamo presente che, trattandosi di un veicolo cingolato, in fase di superamento di dossi, cunette, scalini accentuati, è soggetto ad un notevole beccheggio.

È quindi opportuno eseguire simili tratti con rapporti corti e prestando particolare attenzione; in tali situazioni raccomandiamo inoltre di inserire un rapporto corto e di mantenerlo per tutto il tratto.

In caso di fermata della macchina in forte salita o discesa ripida vi suggeriamo di inserire un cuneo contro il cingolo.

Anche se il trasportatore è dotato di cingolatura in gomma ricordiamo di prestare attenzione in caso di condizioni ambientali avverse (gelo, forte pioggia, neve), oppure su terreni che, per la loro particolare tipologia, potrebbero rendere instabile il trasportatore.

### **Ricambi che consigliamo di tenere di scorta**

N. 1 filo acceleratore

N. 1 filo frizione

N. 2 bulloni di sicurezza ruota motrice (10x60)

### **COME ORDINARE I RICAMBI**

Indicare sempre il numero di telaio del trasportatore.

Rivolgersi ai nostri centri ricambi, oppure alla nostra sede.

Il nostro indirizzo è:

MECCANICA BENASSI SPA

Via Statale n°325

44040 DOSSO (FE) ITALIA

Tel. 0532/848091 – Fax 0532/848272

[www.benassi.it](http://www.benassi.it) email: [info@benassi.it](mailto:info@benassi.it)

### **MANUTENZIONE DI FINE STAGIONE**

Lavare la macchina con cura, sostituire l'olio sia nel motore che nel cambio; pulire il filtro dell'aria.

Se durante la campagna qualche parte si è rotta o qualche vite si è allentata, questo è il momento di rimettere le cose a posto.

Non tenere la macchina nella stalla, vicino a concimi chimici o esposta agli agenti atmosferici perché certe parti potrebbero danneggiarsi. Mettere due assicelle di legno sotto la cingolatura, per favorire l'aerazione della stessa.

### **NORME ANTINFORTUNISTICHE E POSIZIONAMENTO DELLE AVVERTENZE**

Sulla macchina ed all'interno di questo manuale sono presenti scritte ed indicazioni accompagnate da questo segnale;



stanno ad indicare la presenza di un potenziale pericolo, per cui è opportuno utilizzare una particolare prudenza per la propria sicurezza e di quanti si possono trovare nel raggio di azione della



macchina.

Non permettere di usare la macchina a persone che non hanno familiarità con essa. Questo manuale potrebbe essere considerato una parte integrante della vostra macchina e deve restare sempre con essa. Imparare a conoscere le posizioni e le funzioni di tutti i controlli e il significato di qualsiasi simbolo sui controlli e degli indicatori prima di utilizzare la macchina. Imparare a fermare il motore in situazioni di emergenza. Imparare a conoscere le capacità, le caratteristiche e i limiti della macchina, così come il massimo del peso caricabile, la velocità e il raggio di rotazione.

- Eseguire le operazioni di trasporto, manutenzione, riparazione e lubrificazione a motore spento.
- Mantenere sempre in perfetta efficienza i dispositivi di sicurezza (arresto automatico del motore, protezione degli elementi rotanti).
- Non fare usare il trasportatore a ragazzi; in Italia è vietato l'uso ai minori di 16 anni.
- Attenzione agli elementi rotanti posti sotto protezione. Non mettere mani o piedi tra la catenaria o sotto i cingoli.
- È pericoloso utilizzare il trasportatore con i cingoli non in tensione.
- È pericoloso lasciare la macchina in moto in salita o in discesa senza l'operatore e senza un apposito cuneo.
- Intraprendere la marcia solo dopo essersi accertati che non esistano persone nel raggio d'azione della macchina e in particolare tenere lontano i bambini.
- L'operatore deve condurre la macchina a piedi, è assolutamente vietato farsi trasportare.
- Evitate di allentare i bulloni e di lacerare i vestiti di protezione, di consumare gli orli e i risvolti. I vestiti lacerati possono facilmente impigliarsi nelle parti in movimento della macchina. Indossare abbigliamento e scarpe o stivali da lavoro. Inoltre avete bisogno di: elmetto per la protezione della testa, protezione per gli occhi, guanti resistenti, protezione per le orecchie, mascherina. Indossate tutti i vestiti e gli accessori di sicurezza che sono necessari per il lavoro. Una prolungata esposizione a un forte rumore può causare un danneggiamento o una diminuzione dell'udito. Indossate da subito la protezione per le orecchie e per gli occhi e una mascherina per proteggervi dalla caduta di oggetti.
- Non tentate di superare la capacità massima di carico della macchina. Non lasciate che la merce trasportata trasbordi dal box. Gli articoli trasbordanti potrebbero cadere.
- Controllate sempre che sia inserito il blocco meccanico del pianale di carico.
- NON lavorate mai su terreni eccessivamente in pendenza o cedevoli senza, prima, esservi assicurati della stabilità della macchina e in ogni occasione utilizzate velocità adeguate.
- Prestate particolare attenzione a non entrare in contatto con parti surriscaldate del motore.
- NON rifornite mai la macchina con il motore in moto o molto caldo, in presenza di fiamme libere o in locali chiusi.

- Se utilizzate il motore in un'area chiusa, assicuratevi che ci sia una apertura o un po' di ventilazione prima di accendere il motore. Fate estrema attenzione al monossido di carbonio perché è inodore e incolore. Mentre scaldate la macchina, siate presenti e azionate fermamente i freni.
- La macchina può essere usata, sottoposta a manutenzione e riparata solo da persone qualificate e informate dei possibili pericoli
- Verificare che tutte le parti in movimento siano dotate delle protezioni di legge. Rimontare accuratamente quelle eventualmente rimosse per esigenze di servizio.
- Quando caricate/scaricate la macchina su/da un camion, scegliere un'area piana, che abbia stabilità, che sia lontana dal traffico e libera da oggetti potenzialmente pericolosi. Spegnete il motore sul camion e assicuratevi che questo non si muova necessitando del freno per il parcheggio. Per la rampa, selezionare un asse con una sufficiente larghezza, lunghezza, solidità e con una superficie ruvida. Per la rampa usare un asse che abbia i seguenti requisiti:
  - Lunghezza: almeno 4 volte l'altezza del pianale del camion.
  - Larghezza: abbastanza ampia da sopportare i cingoli della macchina.
  - Solidità: abbastanza forte da sopportare il peso della macchina.
  - Superficie: trattata per resistere allo slittamento.

Attaccare con sicurezza i ganci al pianale del camion in modo che la rampa sia allo stesso livello del pianale e non si sganci. Non provate a caricare/scaricare la macchina sul/dal camion mentre il box per il trasporto contiene un carico. Non permettete a nessuno di stare di fronte alla macchina mentre la caricate/scaricate su/da un camion. Quando salite o scendete da una rampa, tenete sempre la macchina al centro della rampa. Quando salite o scendete da una rampa, non provate a cambiare direzione o ad usare le leve laterali di bloccaggio e freno. Per salire o scendere dalla rampa stabilite in anticipo il tragitto e poi muovete la macchina ad una velocità minima. Il centro dell'equilibrio della macchina cambierà improvvisamente se passa sopra alla linea di giunzione tra la rampa e il pianale del camion. Tenetevi pronti a questo improvviso cambiamento. Quando trasportate la macchina su un camion, assicuratevi che questa sia sufficientemente fissata con una corda e usate le sbarre per bloccarla.
- Tenete sempre presente che l'utilizzo di qualsiasi tipo di macchina (semovente e non) è sempre pericoloso. E' quindi importante non prendere troppa confidenza con il mezzo e considerarlo comunque pericoloso in qualsiasi situazione. Anche in situazioni banali si potrebbero accidentalmente causare danni gravi a persone, animali, cose. Usate sempre il vostro buon senso nell'utilizzo del mezzo, nelle situazioni più gravose controllate sempre di avere spazio disponibile per vie di fuga e di non avere altre persone vicino che creino confusione.
- Non usare la macchina quando siete stanchi, ammalati, assonnati, ubriachi, sotto effetto di medicinali, in gravidanza, sofferenti per qualche malattia o in altre condizioni sfavorevoli. Queste condizioni diminuiscono l'abilità e i riflessi di una persona. Quando incominciate a sentirvi stanchi durante l'utilizzo, fate una pausa di 10 minuti, passeggiare riposarvi o mangiare. Rimuovere l'olio, il grasso o il fango dal corrimano, dai supporti, dai pedali, dai controlli e dal pavimento per evitare di scivolare o di perdere il controllo della macchina. In inverno raschiate via il ghiaccio e la neve dai componenti. Controllate che i bulloni siano ben avvitati, ben lubrificati, sicuri, non usurati e che i dispositivi funzionino correttamente, che lo sterzo e i freni non abbiano una connessione lenta e che non vi siano perdite.
- Le operazioni di controllo e manutenzione della macchina, in particolare dell'impianto elettrico, vanno fatte una volta all'anno. Sostituite il tubo del carburante ogni due anni.

- Non usate le leve laterali quando scendete un pendio, altrimenti la macchina potrebbe improvvisamente girarsi. Usate il freno motore e siate pronti ad azionare il freno in qualsiasi momento.
- Non caricate la merce in verticale, altrimenti la vista davanti potrebbe essere ostruita e potrebbe facilmente far perdere l'equilibrio alla macchina.
- Trasportate la merce in sicurezza legata con una corda per evitare che il carico cada.
- Non caricate o scaricate la merce mentre la macchina sosta in una discesa, altrimenti la macchina potrebbe perdere l'equilibrio e capottarsi.
- Non muovere la macchina mentre il box per il trasporto è in posizione verticale, altrimenti la vista davanti potrebbe essere ostruita e la macchina perderebbe facilmente l'equilibrio.
- Non usate la funzione di ribaltamento per scaricare la merce in una discesa.
- Non provate a guidare la macchina dall'interno del box per il trasporto e non caricate persone.
- Non guidate mentre siete seduti o poggiate in piedi sulla macchina.
- Non muovetevi e non saltate sotto la macchina.
- Usare solo il carburante specificato in questo manuale.
- Dopo il rifornimento, chiudete bene il tappo e asciugate ogni perdita o spruzzo di miscela per prevenire incendi.
- Controllare il tubo del carburante. Un eventuale danno potrebbe causare la fuoriuscita di carburante, causando un incendio.
- Selezionate un'area piana, stabile e lontana dal traffico quando effettuate la manutenzione.
- Quando effettuate la manutenzione, è necessario che i cingoli siano bloccati, così che non possono muoversi.
- Assicuratevi di regolare la tensione dei cingoli e controllate che non siano incrinati.
- Controllate che i bulloni dei cingoli siano ben fissati.
- Tutti i giorni prima di usare la macchina, controllate che i cavi elettrici non facciano contatto con altri componenti, che la protezione non sia scorticata e che i contatti non siano allentati.
- Controllate che i freni siano ben funzionanti e che i supporti delle leve sbloccaggi laterali siano ben fissati.
- Lasciate che la marmitta, il motore e le altre parti calde si raffreddino prima di fare controlli o di effettuare le operazioni di manutenzioni.
- Assicuratevi che il motore sia spento prima di fare sostituzioni o di rimuovere il grasso dalle

parti rotanti. Assicuratevi di fermare il motore prima di effettuare controlli, regolazioni, riparazioni o la pulizia della macchina.

### STABILITA' DELLA MACCHINA

Valore limite dell'angolo di ribaltamento della macchina in condizioni statiche, con cassa di carico vuota: 44° verso destra e 43° verso sinistra.

#### ILLUSTRAZIONI

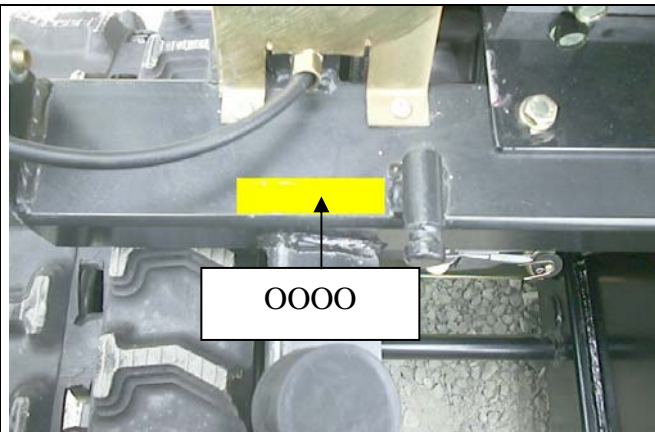
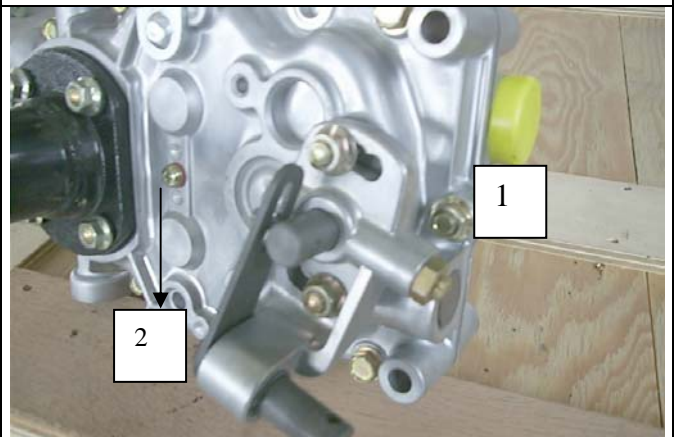


FIG. 02  
NR di serie del Trasportatore

FIG. 03  
Trasportatore con pianale standard.



FIG. 05  
1 Tappo carico olio cambio  
2 Livello olio cambio



## ILLUSTRAZIONI

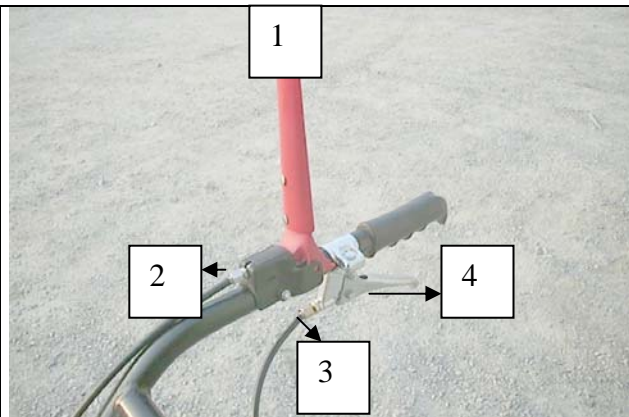


FIG.06

- 1) Leva rossa
- 2) Registro filo leva rossa
- 3) Registro leva sterzo
- 4) Leva sterzo

Fig. 07

- 1) Leva cambio

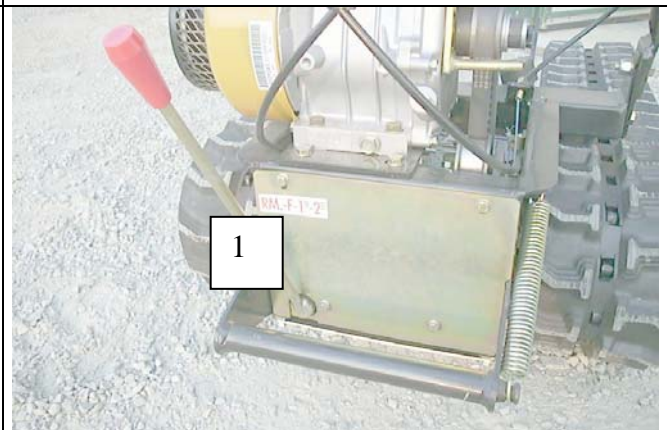


Fig. 08

- 1) Bullone tendicingolo
- 2) Dado per bullone

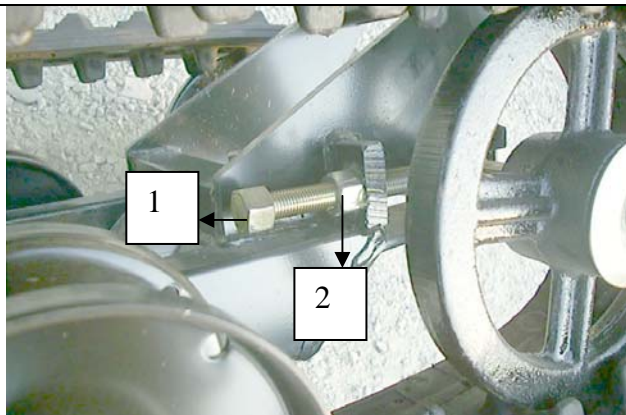


Fig. 09

- 1) Bullone sicurezza



## ILLUSTRAZIONI

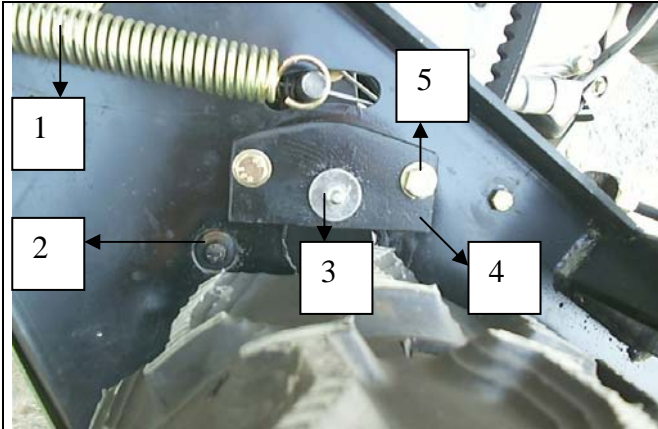


Fig.10

- 1) Molla freno
- 2) Bullone puleggia cambio
- 3) Ingrassatore
- 4) Supporto tendi cinghia
- 5) Bulloni supporto

Fig. 11

- 1) Gancio pianale
- 2) Tamponi in gomma supporto pianale

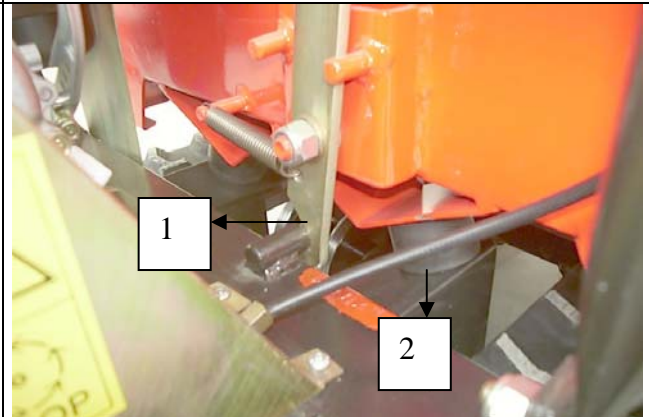


Fig. 12

- 1) Boccole rulli guida cingoli
- 2) Linea del cingolo in tensione

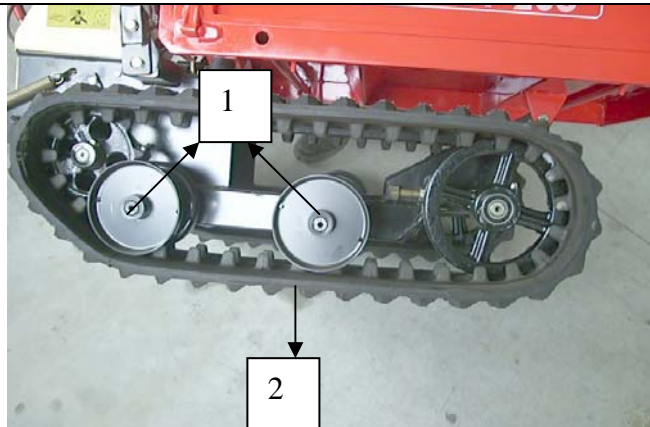
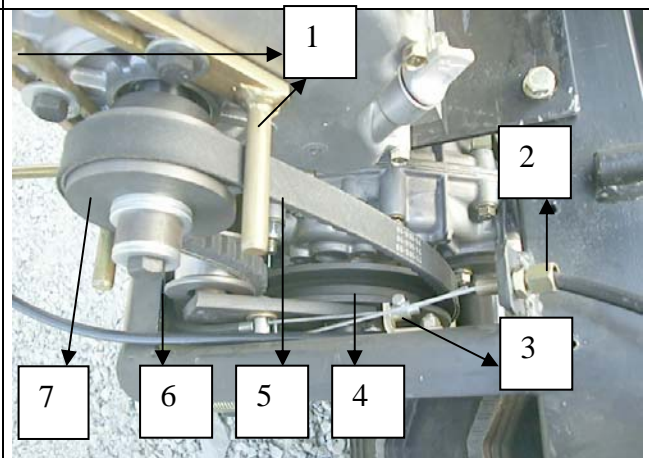


Fig.13

- 1) Fermi cinghia
- 2) Registro tenditore cinghia
- 3) Morsetto filo freno
- 4) Puleggia cambio
- 5) Cinghia B 33
- 6) Puleggia tenditore
- 7) Puleggia motore



## ESEMPIO DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



Dichiarazione CE di Conformità	CE Declaration of Conformity	Declaration CE de Conformité	CE Konformitäts-erklärung	Declaration CE de Conformidad	ცემკონფორმის გამოცხადების სერტიფიკატი	Сертификат соответствия ЕС	CE Atbilstības sertifikāts	Izjava o CE sukladnosti
Italiano	English	Français	Tedesco	Español	Georgiano	Russo	Latviski	Hrvatski
<b>Meccanica Benassi S.p.a., Via Statale, 325 – 44047 Dosso (Ferrara) Italy</b>								
dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina :	declares under its own responsibility that the machine :	déclare sous sa propre responsabilité que la machine :	erklärt unter eigener Verantwortung, daß die Maschine :	declara bajo su responsabilidad que la máquina :	ცემკონფორმის ვალდებულებით ვაცხადებ, რომ მანქანა :	заявляет под свою ответственность, что машина :	Deklarē ar pilnu atbildību ka :	izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj :
<b>Tipo:</b> Trasportatore cingolato	<b>Type:</b> Transporter	<b>Catégorie:</b> Transporteur	<b>Kategorie:</b> Raupentransporter	<b>Género:</b> Minitransportador	<b>ძირითადი კატეგორია:</b> მინიტრანსპორტი	<b>Тип:</b> Гусеничный транспортёр	<b>Tips / Nosaukums:</b> Kāpurīķēžu transportieris	<b>Тип:</b> Transporter
<b>Modello:</b>	<b>Model:</b>	<b>Modèle:</b>	<b>Modell:</b>	<b>Modelo:</b>	<b>მოდელი:</b>	<b>Модель:</b>	<b>Modelis:</b>	<b>Model:</b>
<b>MB 350 - 500</b>								
<b>Matricola:</b>	<b>Matriculation No.:</b>	<b>No de Matricule:</b>	<b>Maschinennr.:</b>	<b>No de Matricula:</b>	<b>ყირგოსუხო ნომერი:</b>	<b>Серийный номер:</b>	<b>Serijs Nr.:</b>	<b>Serijski broj:</b>
<b>000XXXX</b>								
è costruita dalla medesima ed è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alle direttive	is manufactured by the same and complies with the safety essential requirements and health protection established by directive:	est produit da la même et est conforme aux essentiels spécifications de sécurité et protection de la santé de la directive:	bei der selbe konstruiert wurde und den grundlegenden Anforderungen für die Sicherheit und zum Schutz der Gesundheit entspricht gemäß der Richtlinie	es producido da la misma y cumple los requisitos de seguridad y protección de la salud de la directiva	შეცემამბემა შეიძენილია ვაშეცემის ვალდებულებით	соответствует предписаниям директивы	Atbilst direktīvam:	Je proizveden od strane istog i da zadovoljava bitne zahtjeve sigurnosti i zaštite zdravlja na temelju direktiva:
<b>2006/42/CE - 2004/108/CE</b>								
<b>Motore:</b>	<b>Engine:</b>	<b>Moteur:</b>	<b>Motor:</b>	<b>Motor:</b>	<b>მარკა:</b>	<b>Двигатель:</b>	<b>Dzinģis:</b>	<b>Motor:</b>
<b>XXXX</b>								
Tutta la documentazione tecnica è conservata presso la sede della	All the technical documentation available by	Documentation technique déposée auprès du Siège de	Technische Dokumentation ist bei der Firma hinterlegt	Toda la documentación técnica depositada en sede de:	დოკუმენტაცია დეპოზიტისაა ნახარხა ბაზაში:	Техническая документация хранится на базе:	Tehniskā dokumentācija glabājas datu bāzē pie:	Sva tehnička dokumentacija dostupna je u sjedištu kod:
<b>Meccanica Benassi S.p.a.</b>								

Dosso (Italy)  
25/06/2012



Meccanica Benassi S.p.a.  
L'Amministratore Unico  
Silvano Benassi



Le descrizioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche qui riportate non sono vincolanti per Casa Costruttrice che le comunica a semplice titolo informativo riservandosi di modificarle in qualsiasi momento senza l'obbligo di aggiornarle in questa pubblicazione.  
Proprietà letteraria ed artistica della MECCANICA BENASSI S.P.A.